

Kuganira ku muryango

À snakke om familien



✎ Espen Stranger-Johannessen  
✉ Billie Cejka Risnes  
📎 Abisange Iragna Sandrine  
|| 3  
🗣️ Ikinyarwanda / norsk nb



**LIDA Stories**

[lidastories.net](http://lidastories.net)

**Kuganira ku muryango / À snakke  
om familien**

✎ Espen Stranger-Johannessen

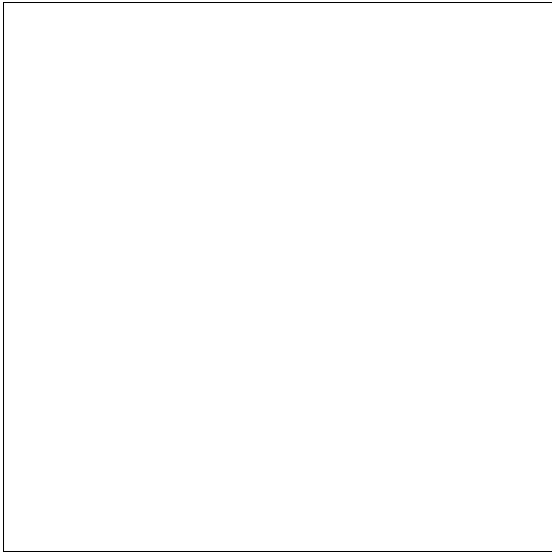
✉ Billie Cejka Risnes

📎 Abisange Iragna Sandrine (rw), Espen

Stranger-Johannessen (nb)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



“Ufite umuryango?”

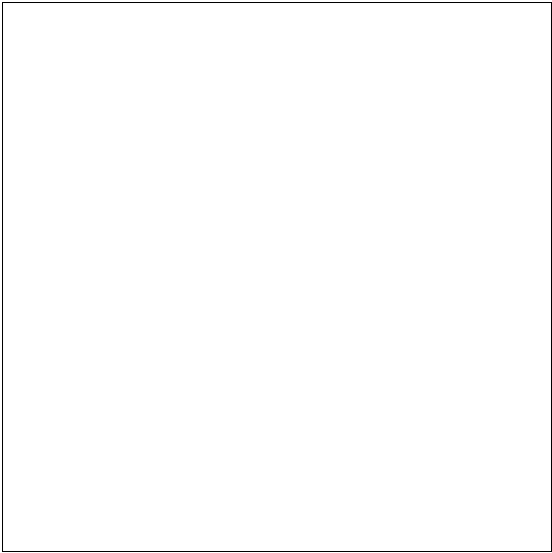
...

«Har du familie?»

«ja, mannen min og jeg har to døtre og en sønn.»

...

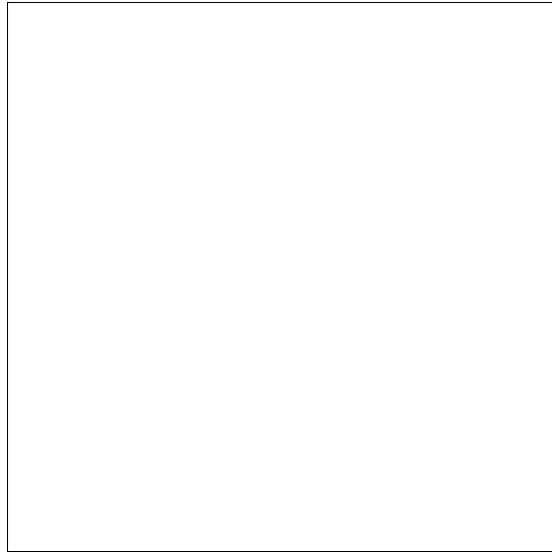
“Yego, nnye n'umgabo wanjye durite abakobwa babiri n'umuhungu umwe.”

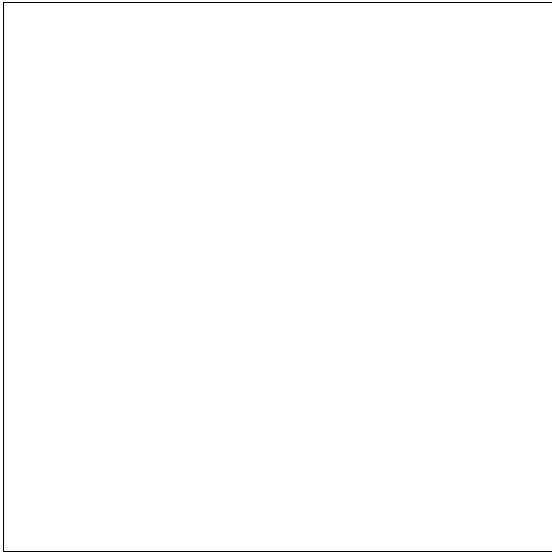


«Det er en god idé. Jeg håper også at barna mine vil begynne på universitetet etter hvert.»

...

“Icyo gitekerezo ni cyiza. Nanjye nizera ko igihe kimwe abana banjye bazajya muri kaminuza.”





“Nanjye mfite abakobwa babiri, ariko natandukanye n’umugabo.”

...

«Jeg har også to døtre, men jeg er skilt.»



“Arifuza gushaka akazi, ariko mubwira ko agomba kubanza kwiga kaminuza.”

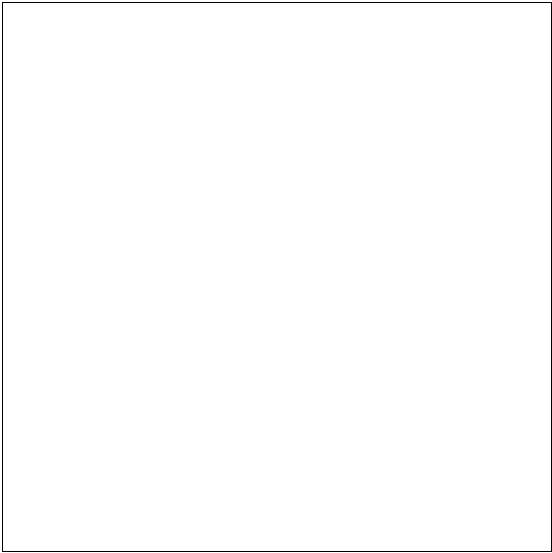
...

«Han vil få seg en jobb, men jeg sier til ham at han burde begynne på universitetet i stedet.»

“Abakobwa bawe bangana bate?”

...

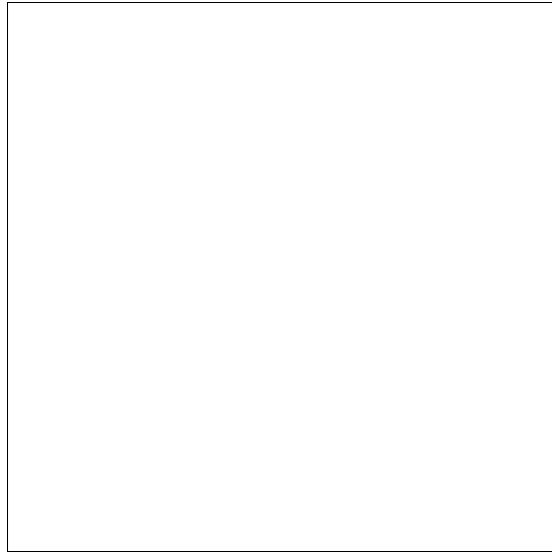
«Hvor gamle er døtrene dine?»

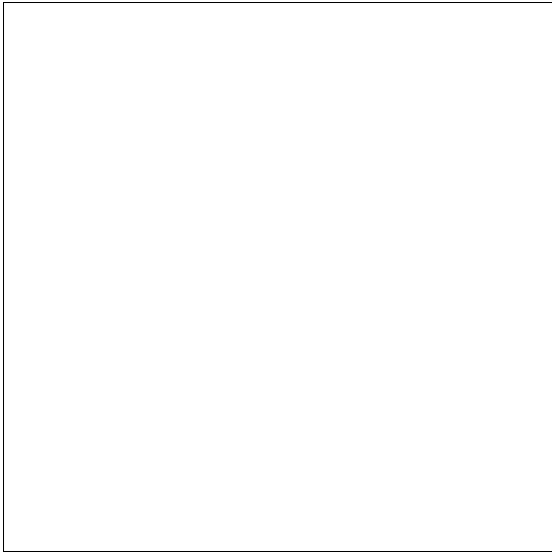


“Ni byiza cyane! Abana bakura uba cyane.  
Yifuza kuzakora iki narangiza?”

...

«Så fint! De vokser så fort. Hva vil han gjøre  
etter det?»

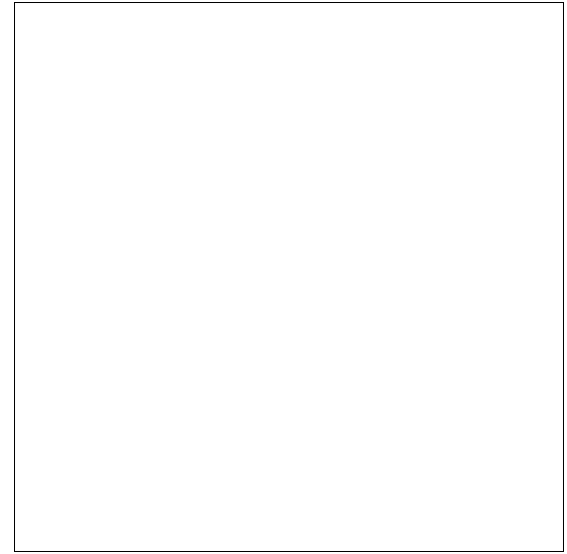




“Mina afite imyaka ine. Yatangiyeye ishuri ry’incuke. Miriam afite imyaka icumi, bityo na we ariga.”

...

«Mina er fire år. Hun går i barnehagen. Miriam er ti, så hun går på skolen.»



“Abana banjye bose bariga. Umuhungu wanjye azarangiza umwaka utaha.”

...

«Alle barna mine går på skolen. Sønnen min blir ferdig neste år.»